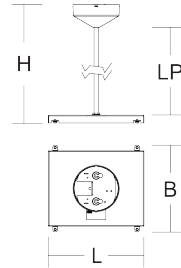


INSTRUCTION

Signcube
982416.002.04



L 222, B 201, H 533, LP 500

0,86 kg

T15





Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der elektrische Anschluss muss ordnungsgemäß nach geltenden Normen und den nationalen sowie internationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften erfolgen.
- Beschädigte Leuchten dürfen nicht betrieben werden.
- Keine Haftung für Schäden durch unsachgemäßen Einsatz.
- Bei Instandsetzung nur Originalteile verwenden.
- Tragfähigkeit der Decke und Befestigungselemente sicherstellen.

Betrieb der Leuchte

- Die unzulässigen Umgebungstemperaturen reduzieren die Lebensdauer der Leuchte, im Extremfall droht der Frühausfall.
- Zur Vermeidung von EMV-Problemen die Durchgangsverdrahtung nicht entlang der Leuchtenverdrahtung führen.
- Steuereingänge von dimmbaren Leuchten mit handelsüblichen für Netzspannung geeigneten Leitungen anschließen.

Manipulationen unserer Produkte sind unzulässig

Veränderung, Umarbeitung, Umkennzeichnung von Produkten sowie deren Verpackung sind unzulässig und verletzen u.a. unsere eingetragenen Warenzeichenrechte. Solche Modifikationen können technische Eigenschaften unserer Produkte negativ beeinflussen, diese zerstören und möglicherweise Folgeschäden an anderen Objekten verursachen. Für durch derartige Modifikationen verursachte Schäden kann der Hersteller in keinem Fall verantwortlich gemacht werden.



General Safety Information

- Electric connection must be appropriate according to all applicable standards and other national and international safety and accident prevention regulations.
- Damaged luminaires must not be operated.
- No liability is accepted for damages resulting from improper use.
- Use genuine parts only for repair.
- Ensure stability of the ceiling and fastening elements.

Operation of the luminaire

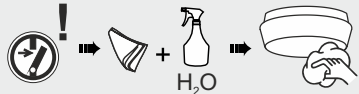
- Exceeding the permissible ambient temperature will reduce the luminaire's lifecycle, resulting in premature failure in extreme cases.
- Avoid ESD problems by not routing feed-through wiring directly along the wiring of the luminaire.
- Connect control inputs of dimmable luminaires with standard cables suitable for power supply voltage.

Manipulation of our products is not permitted

Modifications, reworking, re-labelling of products as well as their package is not permitted and infringes, amongst others, our registered trademark rights. Such modifications may affect technical properties of our products, damage them and possibly cause consequential damage to other objects. The manufacturer shall not be responsible under any circumstances for damage caused by such modifications.



DIN EN IEC 61340-5-1



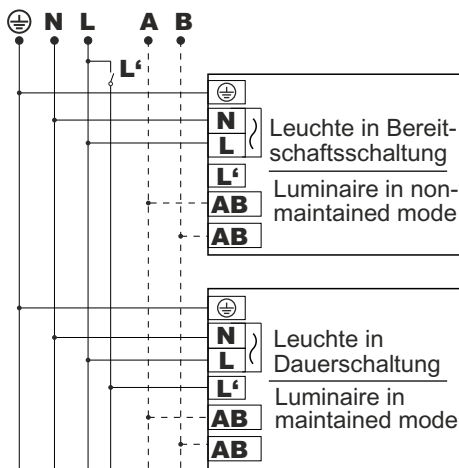
Bei Fragen zu unseren Symbolen, besuchen Sie folgende Webseite:

If you have any questions about our signs, visit the following website:



www.rzb.de/fileadmin/assets/downloads/PDF/RZB_Symbolklaerung.pdf

Anschlussplan / Wiring diagramm

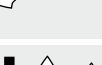


	<u>Schutzleiter (SK I)</u> <u>Ground Wire (PC I)</u>	
	N	<u>Nullleiter</u> <u>Neutral Wire</u>
	L	<u>Dauerphase</u> <u>Duration Wire</u>
	L'	<u>Geschaltete Phase für Dauerschaltung</u> <u>Connected phase for maintained operation</u>
	Multidigit .04	<u>Kennzeichnung</u> <u>Marking</u>
<u>Standardsignal</u> <u>Standard signal</u>		< 36V
<u>BUS-Leitungen können vertauscht werden!</u> <u>Connection wires may be interchanged!</u>		



Hinweise zum Aufbringen der Folien

How to apply the legend to the cover

- | | | |
|----|---|--|
| ! |  | <u>Folie bei Raumtemperatur aufkleben</u>
Affix the foil at room temperture |
| 1. |  | <u>Oberfläche säubern (fett- und staubfrei)</u>
Clean the surface (it must be free from dust and grease) |
| 2. |  | <u>Schutzpapier (bedruckte Seite) von Klebeseite der Folie abziehen</u>
Remove the protective paper (printed side) from the self adhesive legend |
| 3. |  | <u>Folie in entspanntes Wasser tauchen (z.B. Wasser mit Spülmittel)</u>
Soak the self-adhesive legend in mild washing-up liquid water |
| 4. |  | <u>Klebefolie auf die Abdeckung auflegen und ausrichten</u>
Apply the self-adhesive legend to the diffuser properly |
| 5. |  | <u>Mit einem Rakel oder der Hand alle Luft- und Wassereinschlüsse zwischen Folie und Abdeckung zu den Seiten hinwegstreichen</u>
Flatten the legend ad sweep away all air and watterbubbles between the foil and the diffusor by hand or with a spreading knife |
| 6. |  | <u>Übertragungspapier, falls vorhanden, vorsichtig abziehen</u>
Remove carefully transfer paper if there is one |
| 7. |  | <u>ACHTUNG: Abdeckungen nur mit abgetrockneter Folie montieren!</u>
<u>WARNING: Only a diffuser with a dried legend must be attached to the fitting!</u> |

MultiDigit

Funktionsanzeige LED / Indicator LED

 	- Grün Dauer / green continuously	- Netz vorhanden, Ladung OK / mains available, charging OK
 	- Aus / off	- Netz fehlt, defekte Notlichtelektronik / no mains available, faulty electronic
 	- Rot blinkend / red flashing (1Hz)	- Leuchtmittelfehler / lamp source failure
 	- Rot Dauer / red continuously	- Akkufehler / battery failure

Kontrolle nach der Installation

30 Minuten nach der Inbetriebnahme muss die Status-LED grün leuchten. Wenn die LED nicht leuchtet, ist die Ladung durch fehlende Netzspannung, unterbrochene Leitung zum Akku oder defekte Ladeeinheit nicht gewährleistet.

Selbsttest

Alle Leuchten der Baureihe enthalten ein automatisches Testsystem und überprüfen sich eigenständig. Bei den Leuchten wird wöchentl. die Einsatzbereitschaft der Elektronik, der Lampe und des Akkus geprüft. Zusätzlich wird jährl. die Kapazität des Akkus durch Simulation des Netzausfalls gemessen. Der erste Kapazitätstest erfolgt 8 Tage nach der Installation oder einer Fehlerbehebung. Nach dem Selbsttest muss die Status LED kontrolliert werden.

Prüfungen

Einzelbatterieleuchten sind gemäß der Vorschriften am Montageort zu testen. Mängel sind sofort zu beheben. Prüfergebnisse sind im Prüfbuch zu dokumentieren.

Leuchten für die Überwachungssysteme MultiDigit, MWebplus und S63

Diese Leuchten besitzen serienmäßig eine Anschlussklemme für den BUS und werden vom Hersteller mit Seriennummern codiert. Die Adresse ist auf der Leuchte vermerkt. Die Sicherheitsleuchten dürfen nur durch Leuchten mit gleicher Adresse ausgetauscht werden.

Check after installation

30 minutes after start up must the green LED on. If the LED is off, it must be detected that the charging is not inhibited due to a missing voltage supply, due to a lineinterruption to the battery or due to a faulty electronic.

Automatic Test

All luminaires of this series are assembled with an automatic self test system, testing the luminaires independently. Weekly tested are the electronic system, the lamp and the battery. Additionally, every year the battery capacity is measured by simulating a mains power failure. The first capacity test is performed 8 days after installation or fault repair. The indicator LED must be checked after the first self-test.

Tests

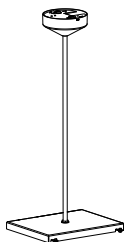
Self-contained luminaires had to tested at their mounting location in compliance with the regulations. Any defects have to be repaired immediately. Test results need to noted.

Luminaires for Monitoring Systems MultiDigit, MWebplus und S63

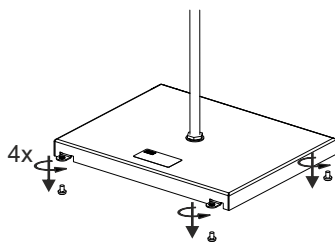
These Luminaires are assembled with a connecting terminal and are addressed with serial numbers. The number is indicated on the luminaire. Already addressed safety luminaires must be replaced only by safty luminaires with the same number.



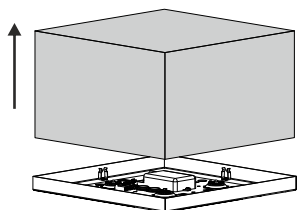
1



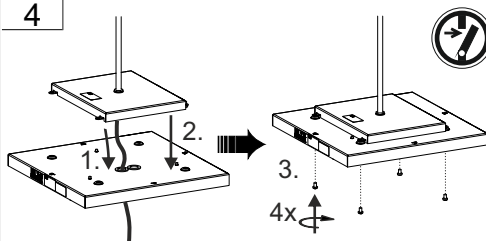
2



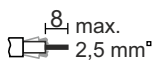
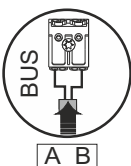
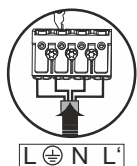
3



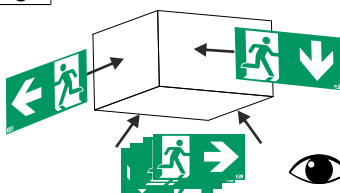
4



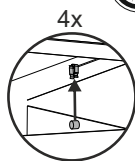
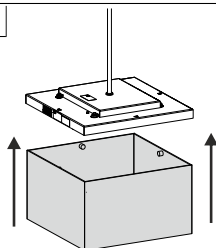
5



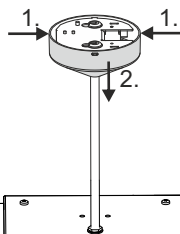
6



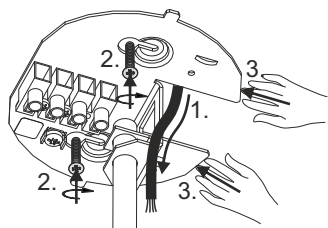
7



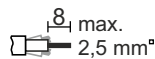
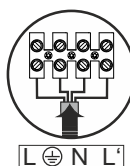
8



9

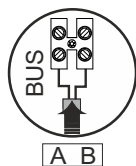


10





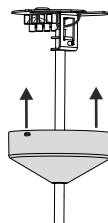
10a



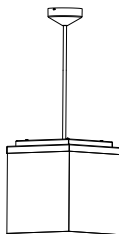
8 max.
1,5 mm²

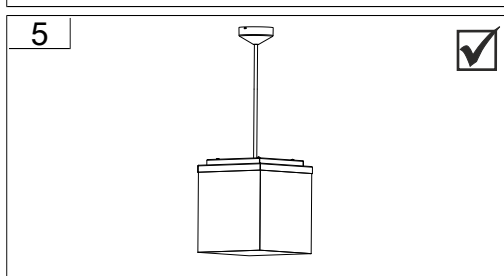
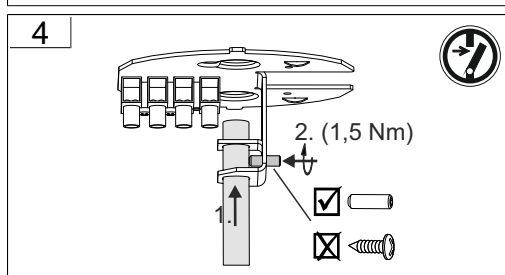
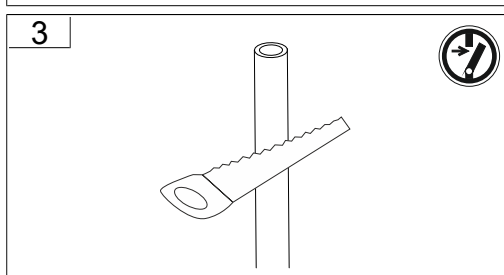
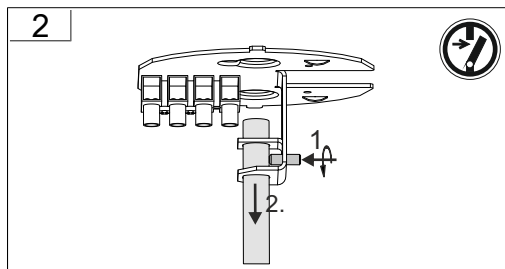
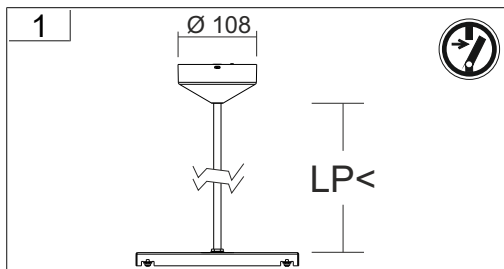


11



12

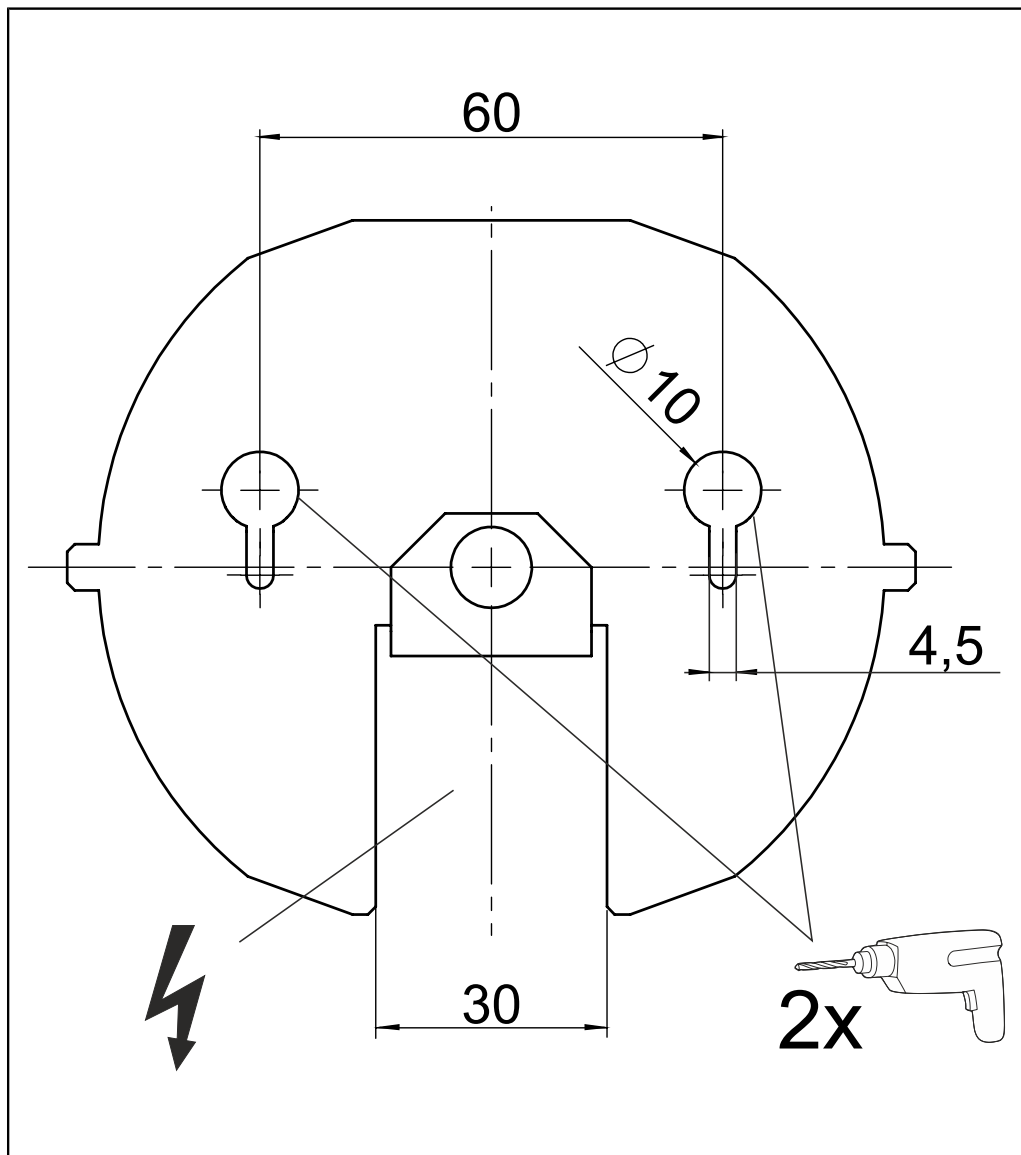












RZB - Rudolf Zimmermann, Bamberg GmbH

🏠 Rheinstraße 16, 96052 Bamberg

☎ 0951/7909-0

📠 0951/7909-198

🌐 info@rzb-leuchten.de